PETER PAN

Qualora voi domandiate alla vostra mamma se essa sapeva nulla intorno a Peter Pan quand'era ancora una bimba, essa vi risponderà: "Ma certo che ne sapevo, mio caro"; e qualora le domandiate se a quei tempi egli andava in giro sopra una capra, vi risponderà: "Ma che domande! Certo che ci andava". Così, qualora domandiate alla nonna se sapeva nulla intorno a Peter Pan allorché era una bimba, essa pure vi risponderà: "Sicuro che ne sapevo, piccino"; ma qualora le domandiate se a quei tempi egli andava in giro sopra una capra, vi risponderà che essa non ha mai sentito dire che egli possedesse una capra. Forse lo ha dimenticato, precisamente come qualche volta dimentica il vostro nome e vi dà quello di un altro. Però sarebbe assai strano che avesse dimenticato una cosa così importante come la capra. E perciò è molto probabile che la capra non ci fosse ai tempi in cui la vostra nonna era ancora una bimba. Questo mostra che, nel raccontare la storia di Peter Pan, il cominciar dalla capra, come fanno tanti, è assai sciocco, non meno che mettersi la giacchetta prima della sottoveste.

Anche Peter Pan non è tanto vecchio quanto si potrebbe credere. Il vero è che egli ha sempre la stessa età, cosicché l'esser egli esistito anche ai tempi che la vostra mamma e la vostra nonna eran bimbe, non vuol dir proprio nulla. Egli ha solo una settimana di età e nonostante sia nato tanto e tanto tempo fa, non ha mai avuto un compleanno né c'è la minima speranza che ne avrà mai uno. La ragione ne è che egli scappò da essere una creatura umana quando aveva sette giorni; scappò per la finestra e volò via nei giardini di Kensington.

Testo adattato da: James Matthew Barrie, *Peter Pan nei giardini di Kensington,* traduzione di F. C. Ageno, Bemporad, Firenze (disponibile su Liber Liber)

Riassunto – 502 caratteri

Peter Pan è un personaggio curioso. È come se non avesse età. La mamma, quando era piccola, già lo conosceva, e persino la nonna se ne ricorda. I loro ricordi a riguardo sono un po' diversi, ma solo su dettagli piuttosto secondari (per esempio se possedesse o meno una capra). La cosa strana è che Peter Pan non cresce mai, il suo compleanno proprio non esiste e non si sa come ciò sia possibile. Si sa solo che Peter, quando aveva sette giorni, scappò dalla finestra e volò nei giardini di Kensington.

Riassunto – 135 caratteri

Peter Pan è una creatura speciale, un eterno bambino. Volò nei giardini di Kensington quando aveva una settimana e non è più cresciuto.